Travail du bois par l'artisanat local en Guyane.
Objets fabriqués par les « Bonis ».
LES ESSENCES FORESTIÈRES
DE LA
GUYANE FRANÇAISE

A list of timber from the French Guyana.
Las maderas de la Guyana Francesa.

M. BENA, chef du Service forestier de la Guyane française, nous a envoyé en complément à son étude publiée dans le n° 11 de notre Revue, une liste, que nous sommes heureux de publier et après, des principales essences forestières de la Guyane.

Liste alphabétique par noms locaux des principales essences forestières de la Guyane avec correspondance des noms donnés par les tribus forestières, de ceux de Surinam, et des appellations scientifiques ; indications sur leur densité, leur fréquence dans les peuplements et leur grandeur. (AC = assez commun, AR = assez rare, C = commun, R = rare, TC = très commun, G = grand, M = moyen). Pour faciliter les recherches, une liste de synonymes des noms locaux est donnée à la suite du tableau.

Nota. — Les observations qui figurent à la fin des tableaux concernent les espèces dont le nom vernaculaire est affecté d'un renvoi.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Noms locaux</th>
<th>Noms des tribus forestières</th>
<th>Noms de Surinam</th>
<th>Noms scientifiques</th>
<th>Densité</th>
<th>Fréquence</th>
<th>Grandeur de parure</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Acacia frane</td>
<td>Assao</td>
<td>Maprokonie</td>
<td>Samanaca pedicellaris (Benth.) Killip</td>
<td>0,6</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Acaciou (Cèdre)</td>
<td>Cajou-Cèdre</td>
<td>Ceder</td>
<td>Cedrela guianensis A. Juss.</td>
<td>0,5</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Acajou blanc</td>
<td>Assoumarja</td>
<td>Socamorepa</td>
<td>Simaruba amara Aubl.</td>
<td>0,4</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Amaranie</td>
<td>Popouli</td>
<td>Purperhart</td>
<td>Peltoxyene venosa Benth.</td>
<td>0,8</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Amourette (1)</td>
<td>Penipaya</td>
<td>Letterbont</td>
<td>Pirattlera guianensis Aubl.</td>
<td>1</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Angélique (2)</td>
<td>Singa pétou</td>
<td>Basalocon</td>
<td>Diospyria parviflora Benth.</td>
<td>0,8</td>
<td>T.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Angochechi</td>
<td>Amangziti</td>
<td>Gemberbont</td>
<td>Terminalia tabicolosa Sm.</td>
<td>0,8</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Angoche des</td>
<td>Niamichi bélébon</td>
<td>Lucifersbont</td>
<td>Buchanania capitata Eich.</td>
<td>0,8</td>
<td>A.G.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>sables</td>
<td></td>
<td>Gele Baganse</td>
<td>Artocarpus incisus Forst.</td>
<td>0,5</td>
<td>A.G.</td>
<td>M</td>
</tr>
<tr>
<td>Arbre à pain (3)</td>
<td>Morototo</td>
<td>Suikrbont</td>
<td>Didymopanax morototoni (Aubl.) Dene et Pl.</td>
<td>0,4</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Arbre de Saint-Jean (4)</td>
<td>Mapa</td>
<td>Bolletre</td>
<td>Bagassa olgaea R. Ben.</td>
<td>0,6</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bagasse blanc et jaune</td>
<td>Bacouman</td>
<td></td>
<td>Micropholis guianensis Pierre</td>
<td>0,9</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Balata blanc</td>
<td>Boeti</td>
<td></td>
<td>Montelora bidendata A. Chev.</td>
<td>1</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Balata franc (5)</td>
<td>Sooké</td>
<td></td>
<td>Labatia macrocarpa Mart.</td>
<td>1</td>
<td>C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Balata indien</td>
<td>Aitkama</td>
<td></td>
<td>Chrysophyllum pireaie DC.</td>
<td>1,1</td>
<td>A.C.</td>
<td>M</td>
</tr>
<tr>
<td>Balata jaune d’œuf</td>
<td>Doali</td>
<td></td>
<td>Eelinaus sanguinolenta Pierre</td>
<td>0,7</td>
<td>C.</td>
<td>G</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(*) N.D.J.R. — Nous ne pensons pas que l’Acacia frane soit la même essence que le Maprokonie de Guyane hollandaise qui donne un bois du groupe Bois Pasode-Bois la Morue ; il s’agit peut-être de l’Acacia « mâle » (Parkia sp.) ; le bois d’Acacia frane possède une densité nettement supérieure.

Revue Bois et Forêts des Tropiques, 1" trim. 1951. 55
<table>
<thead>
<tr>
<th>Noms locaux</th>
<th>Noms des tribus forestières</th>
<th>Noms de Surinam</th>
<th>Noms scientifiques</th>
<th>Densité</th>
<th>Fréquence</th>
<th>Grandeur de l'indice</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Boco</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bois balle (16)</td>
<td>Aléou</td>
<td>Ljzerhart</td>
<td>Swartzia proucensis</td>
<td>1,2</td>
<td>A.R.</td>
<td>M</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois Bandé</td>
<td>Doodomixinga</td>
<td>Roode Djöoe</td>
<td>ScleroxylonMelinoniiHarms</td>
<td>0,6</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois Blanchet</td>
<td>Apici</td>
<td>Kanelchert</td>
<td>PiptopetalumolacoidesBenth.</td>
<td>0,8</td>
<td>A.R.</td>
<td>M</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois canelle</td>
<td>Pegréou</td>
<td>Pekrúkoe</td>
<td>Tabebuia sp.</td>
<td>0,7</td>
<td>A.R.</td>
<td>M</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois canon (6)</td>
<td>Gé Bouchi papafé</td>
<td>Bosh papanja</td>
<td>Aeroidendrum canella Mez.</td>
<td>0,5</td>
<td>A.R.</td>
<td>M</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois chopelle (7)</td>
<td>Samaat paléoun-lou</td>
<td>S</td>
<td>Xylopia mitthi. Dun.</td>
<td>0,5</td>
<td>T.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois cruseau</td>
<td>Pénpi paña</td>
<td>Moti-kwarie</td>
<td>Cecropia spp.</td>
<td>0,7</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois de fer</td>
<td>Bofo paña</td>
<td>Alkamara</td>
<td>Pseudochimarrhys spp.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bois de lettre gd f. (4)</td>
<td>Apici</td>
<td>Letterhout</td>
<td>Vochysia guianensis Aubl.</td>
<td>0,7</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois de lettre rouge (1)</td>
<td>Bamba apici</td>
<td>Letterhout</td>
<td>Vochysia tomentosa DC</td>
<td>0,5</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois de rose femelle (8)</td>
<td>Siplikl-oudou</td>
<td>Basraapio (Ar)</td>
<td>Caryocarphyllum abdijoflorum</td>
<td>1,1</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois de rose mâle (9)</td>
<td>Gaatkil</td>
<td>N'conds</td>
<td>Helicostyliu Poeppigiana Tree</td>
<td>1,1</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois de filelle</td>
<td>Vin oudou</td>
<td>Mongui oudou</td>
<td>Pirlularia lanceifera Ducke</td>
<td>1</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois de fusil</td>
<td>Couepi - grigri</td>
<td>Palecondou</td>
<td>Aniba rosaedora Ducke</td>
<td>0,8</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois de vin</td>
<td></td>
<td>Onceo</td>
<td>Oceola endlicherophora Mez.</td>
<td>0,7</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois gaullette (10)</td>
<td></td>
<td>Zwart Parenlout</td>
<td>Momira crassifolia Sagot</td>
<td>1,1</td>
<td>A.R.</td>
<td>P</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois gaullette rouge (10)</td>
<td></td>
<td>Wahke</td>
<td>Palicourea guianensis Aubl.</td>
<td>0,8</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois Lameinde</td>
<td></td>
<td>Wynhout</td>
<td>Léanoumea indéterminé</td>
<td>1</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois Macaque</td>
<td></td>
<td>Kweepie</td>
<td>Lacania canescens R. Ben.</td>
<td>1,1</td>
<td>A.C.</td>
<td>P</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois Macaya</td>
<td></td>
<td>Kweepie</td>
<td>Vantanea pariflora Lam.</td>
<td>1</td>
<td>R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois Papagie (11)</td>
<td></td>
<td>Basraapio (Ar)</td>
<td>Laetia prospera Popp. et Endl.</td>
<td>0,8</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois Pagode</td>
<td></td>
<td>Water-Tamarinde</td>
<td>Pithecolobium trapeziformium Benth.</td>
<td>0,4</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois Puant</td>
<td></td>
<td>Zwart Parenlout</td>
<td>Aspidosperma album Jack.</td>
<td>1</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois Rouge tisane</td>
<td></td>
<td>Wakefe</td>
<td>Swartzia polyphylla DC</td>
<td>0,9</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois Sabot</td>
<td></td>
<td>Tapperipa</td>
<td>Inga pesziferi Benth., et</td>
<td>0,6</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Bois Serpent (12)</td>
<td></td>
<td></td>
<td>I. alba Willd.</td>
<td>0,6</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Boulet de canon</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Hernandia sp.</td>
<td>0,7</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Canari macaque (13)</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Marvaraxylon racemosum (Ducke) Killip</td>
<td>1</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Cassouchouc</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Comopsis guianensis Anub.</td>
<td>0,7</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Cèdre à feuille d'argent</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Legythis grandissora Anub.</td>
<td>1</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Cèdre caralou</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Hoehnea guianensis Aubl.</td>
<td>0,7</td>
<td>R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Cèdre gris</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Carapa guianensis Aubl.</td>
<td>0,6</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Cèdre de marécage</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Croton motuarensis Anub.</td>
<td>0,5</td>
<td>A.R.</td>
<td>P</td>
</tr>
<tr>
<td>Cèdre noir</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Oceola oblonga Mez.</td>
<td>0,5</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Chawari</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Qualea roscA Aubl.</td>
<td>0,7</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Cœur dehors</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Cryptocarya guianensis Mez.</td>
<td>0,6</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Couma</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Ocotea nigra R. Ben.</td>
<td>0,6</td>
<td>C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Coumpaya</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Caryocar globarium Pers.</td>
<td>0,5</td>
<td>C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Courbaril</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Diplorhipus guianensis (Tull) Benth.</td>
<td>0,5</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Ebène vert</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Courbara guianensis Aubl.</td>
<td>0,5</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Encens</td>
<td></td>
<td></td>
<td>I. acera D. Don</td>
<td>0,5</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Encens gris</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Hymenaea courbari L.</td>
<td>0,8</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Flambeau rouge</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Tabebuia serratifolia</td>
<td>1</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Fromager</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Protilum heptaphyllum March.</td>
<td>0,5</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Protilum polybotryum Engl.</td>
<td>0,8</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Guatteria macroserpa Sagot ex R. Ben.</td>
<td>0,7</td>
<td>C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Ceiba pentandra Gaertn.</td>
<td>0,6</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Noms locaux</td>
<td>Noms des tribus forestières</td>
<td>Noms de Surinam</td>
<td>Noms scientifiques</td>
<td>Densité</td>
<td>Fréquence</td>
<td>Grandeur Tâche</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------------------------</td>
<td>----------------------------</td>
<td>----------------</td>
<td>-------------------------------------</td>
<td>---------</td>
<td>-----------</td>
<td>----------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Gaïac de Cayenne (14)</td>
<td>Tonka</td>
<td>Tonka</td>
<td><em>Coumarouna odorata</em> Aubl.</td>
<td>1,1</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Génipa (15)</td>
<td>Taproupa</td>
<td>Taproupa</td>
<td><em>Genipa americana</em> L.</td>
<td>1</td>
<td>A.C.</td>
<td>p</td>
</tr>
<tr>
<td>Goupil (16)</td>
<td>Copi</td>
<td>Ropple</td>
<td><em>Goupia glabra</em> Aubl.</td>
<td>0,9</td>
<td>T.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Gondolo</td>
<td>Gondolocouali</td>
<td>Gronfoeloe</td>
<td><em>Qualea coriacea</em> Aubl.</td>
<td>0,7</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Grignon franc</td>
<td>Wana</td>
<td>Wane</td>
<td><em>Ocotea rubra</em> Mez.</td>
<td>0,6</td>
<td>C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Grigi (10)</td>
<td>Boliquin</td>
<td>Kwepie</td>
<td><em>Licania majuscula</em> Sagot</td>
<td>1</td>
<td>R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Guinguamadou (17)</td>
<td>Mouombia</td>
<td>Baboen</td>
<td><em>Virola surinamensis</em> Warb.</td>
<td>0,5</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Immortel</td>
<td>Coflimama</td>
<td>Koëfimama</td>
<td><em>Erythrina sp.</em></td>
<td>0,7</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Laminecourd</td>
<td>Macaa</td>
<td>Macaa</td>
<td><em>Minuquartia guianensis</em> Aubl.</td>
<td>0,9</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Mahot cigare (18)</td>
<td>Ingui pipa</td>
<td>Inguipipa</td>
<td><em>Couratari faqifolia</em> (Miq.) Eyma</td>
<td>0,5</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Mahot coton</td>
<td>Catip oudou</td>
<td>Loabi</td>
<td><em>Bombax globosum</em> Aubl.</td>
<td>0,5</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Mahot coutari gdes feuilles</td>
<td>Baîkaaki</td>
<td>Manbarklak</td>
<td><em>Eschweilera congestifolia</em> (R. Ben.) Eyma</td>
<td>1</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Mahot Couatari</td>
<td>Mataaki</td>
<td>Manbarklak</td>
<td><em>Lecythis Poitegui Berg</em></td>
<td>0,9</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Mahot fer</td>
<td>Mopé</td>
<td>Manbarklak</td>
<td><em>Couratari guianensis</em> Aubl.</td>
<td>1</td>
<td>C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Mahot noir</td>
<td>Goügoué (Sabana)</td>
<td>Manbarklak</td>
<td><em>Eschweilera corrugata</em> (Poit.) Miers</td>
<td>0,9</td>
<td>T.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Manil</td>
<td>Goügoué (Mongo)</td>
<td>Mataaki</td>
<td><em>Symphonia globulifera</em> Aubl.</td>
<td>0,7</td>
<td>C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Mirobolan</td>
<td>Bouchi moulomba</td>
<td>Bastaar Baboen</td>
<td><em>Hernandia guianensis</em> Aubl.</td>
<td>0,7</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Mombin (12)</td>
<td>Ijzerhart</td>
<td>Bastaar Baboen</td>
<td><em>Spondias Mombin</em> L.</td>
<td>0,4</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Montouchi de savane</td>
<td>Mesoupo</td>
<td>Ithara (Ar)</td>
<td><em>Pterocarpus officinalis</em> Jacq.</td>
<td>0,7</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Montouchi</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Moussigot rouge</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Néfier</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Palétuvier blanc (20)</td>
<td>Paloua</td>
<td>Parwa</td>
<td><em>Swartzia Benthamiana</em> Miq.</td>
<td>0,8</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Palétuvier rouge (20)</td>
<td>Bouchimango</td>
<td>Mangrove</td>
<td><em>Iryanthera Sagotiana</em> (Benth) Warb</td>
<td>0,7</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Panacoco</td>
<td>Mongonaatiki</td>
<td>Kokoiri</td>
<td><em>Beliducta grosularioides</em> Triana</td>
<td>0,7</td>
<td>A.C.</td>
<td>P</td>
</tr>
<tr>
<td>Panacoco blanc</td>
<td>Caju</td>
<td>Pakoei</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Parcouril</td>
<td>Bouchi cajou</td>
<td>Merché (Ar)</td>
<td><em>Avicennia nitida</em> Jacq.</td>
<td>0,7</td>
<td>A.C.</td>
<td>M</td>
</tr>
<tr>
<td>Pavon cajou (21)</td>
<td>Gueti Kibiçi</td>
<td>Ohodié (Ar)</td>
<td><em>Rhizophora mangle</em> L.</td>
<td>1</td>
<td>C.</td>
<td>M</td>
</tr>
<tr>
<td>Pavon cajou (21)</td>
<td></td>
<td>Wormboombo</td>
<td><em>Swartzia tomentosa</em> DC.</td>
<td>1,2</td>
<td>A.R.</td>
<td>M</td>
</tr>
<tr>
<td>St-Martin Gris</td>
<td>Roode Kabbes</td>
<td>Parwa</td>
<td><em>Ormosia cineria</em> R. Ben.</td>
<td>0,7</td>
<td>A.R.</td>
<td>M</td>
</tr>
<tr>
<td>St-Martin Rouge Sali</td>
<td>Roode Salli</td>
<td>Mangrove</td>
<td><em>Platonia insignis</em> Mart.</td>
<td>0,8</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Sapatillier (21)</td>
<td>Lébé Kabiçi</td>
<td>Gondoe</td>
<td><em>Ilex castigatensis</em> Loes.</td>
<td>0,7</td>
<td>A.R.</td>
<td>M</td>
</tr>
<tr>
<td>Satine gris</td>
<td>Sapatilla</td>
<td>Kokiri</td>
<td><em>Anacardium occidentale</em> L.</td>
<td>0,6</td>
<td>C.</td>
<td>P</td>
</tr>
<tr>
<td>Wacapou</td>
<td>Bofopaïa</td>
<td>Pakoei</td>
<td><em>Anacardium giganteum</em> Engl.</td>
<td>0,6</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Wapa</td>
<td>Gevłamd Satijnhout</td>
<td>Merché (Ar)</td>
<td><em>Hymenolobium flavum</em> Kleinh.</td>
<td>0,1</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td>Wapa sec</td>
<td>Bruinhart</td>
<td>Ohodié (Ar)</td>
<td><em>Andira coriacea</em> Pulle</td>
<td>0,9</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Wormboombo</td>
<td><em>Tetragastris panamensis</em> Engl.</td>
<td>1</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Parwa</td>
<td><em>Achras Sapota</em> L.</td>
<td>0,9</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Bouchi cajou</td>
<td><em>Piratineria paraensis</em> Ducie</td>
<td>1,1</td>
<td>A.R.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Gueti Kibiçi</td>
<td><em>Vouacapoua americana</em> Aubl.</td>
<td>1</td>
<td>A.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Roode Kabbes</td>
<td><em>Eperua falcata</em> Aubl.</td>
<td>0,8</td>
<td>T.C.</td>
<td>G</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Roode Salli</td>
<td><em>Macrolobium bifolium</em> Pers.</td>
<td>0,7</td>
<td>A.C.</td>
<td>P</td>
</tr>
</tbody>
</table>

P. Béna,
Chef du Service Forestier
de la Guyane française.
RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES CONCERNANT CERTAINES ESSENCES

(1) L’Amourette s’appelle aussi Bois de lettres. Il semble bien qu’à l’origine les créoles voulaient dire « bois de lait » parce que tous les « bois de lettres » appartiennent à la famille des Moracées dont les espèces en général exsudent un latex blanc. Les créoles escamotant le « r » dans la prononciation on a cru qu’ils prononçaient « Bois de lettres ». Actuellement on justifie cette dernière appellation en disant que ces bois ont des dessins ressemblant à des lettres.

(2) Angélique. Excellent bois de tonnelerle résistant aux acides.

(3) Cultivé pour son fruit.

(4) Utilisé, notamment à Trinidad, pour la fabrication des allumettes.

(5) Produit la gomme de Balata.

(6) Homologue du Mananga Smithii, Parasolier d’Afrique.

(7) Tous les bois à tronc côtelé, anfractueux, sont appelés « bois chapelle » à cause de leurs anfractuosités ressemblant à des niches que les créoles creusent dans le talus des routes pour y placer des statuettes saintes, objets de leur adoration.

(8) Donne par distillation l’essence de bois de rose.

(9) Peut donner aussi par distillation une essence de bois de rose de seconde qualité.

(10) Les « bois gaulettes » sont des bois fendus servant à la fabrication des lettres pour la construction des cases. Ils appartiennent surtout à la famille des Rosacées.

(11) D’autres bois sont également appelés bois pagate à cause de leurs contreforts plats et minces qui servent à la confection des pagates.

(12) Appelé ainsi à cause des dessins serpentiformes de son bois.

(13) Produit un fruit ressemblant à un canari = récipient, marmite. Les singes sont friands des graines contenues dans le fruit.

(14) A ne pas confondre avec le véritable Gaiac (Guaiacum officinale) que je n’ai pas rencontré en Guyane. Le bois de Gaiac de Cayenne ressemble au véritable Gaiac et a été utilisé aux mêmes usages notamment comme paliers pour les arbres de couche des hirlices des bateaux.

(15) Le fruit produit une teinture noire dont se servent les tribus indiennes pour décorer leurs corps.

(16) Odeur désagréable surtout lorsqu’il est mouillé.

(17) Utilisé comme bois de déroulage à Paramaribo (Surinam).

(18) La plupart des Mahots appartiennent à la famille des Lécythidacées et sont caractérisés par une écorce fibreuse souvent textile. L’écorce du Mahot cigare séparée en feuilles très minces sert d’enveloppe aux cigares que fument les Indiens.

(19) Son fruit distillé donne aux Antilles une liqueur agréable.

(20) Peuplent la zone des Palétuviers avec leur cortège habituel.

(21) Fruit comestible.

SYNONYMES DES NOMS VERNACULAIRES

<table>
<thead>
<tr>
<th>ACAJOU</th>
<th>Cedrat.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ACAJOU BLANC = Simarouba.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AMARANTE</td>
<td>Bois Violet.</td>
</tr>
<tr>
<td>AMOURETTE = Lettre Mouche.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BALATA POMMIER = Balata Saignant.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BALATA INDIEN = Wapo.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BALATA FRANC = Balata Rouge.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BOIS BOUCHON = Bois Canon.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BOIS CANELLE = Cèdre fibustier.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BOIS DE LETTRE ROUGE = Satiné Rouge.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BOIS DE ROSE MALE = Sansafra.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BOIS DE FLÈCHE = Bois Canne.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BOIS DE VIN = Bois Rouge.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BOIS LAMANDE = Bois Maris.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BOIS SERPENT = Bois Macaque.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BOIS PAGODE = Pois Sucré.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BOULET DE CANON = Calabasse Colin.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CAUCHOUC = Hévéa.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CÈDRE GRIS = Couaié.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CHAWARI = Saouari.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>COUMA = Poirier.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FROMAGER = Kapokier.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>GRIGRI = Bois Gaullette.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>GUINGAMADOU = Yayamadou.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LAMINCOURT = Manicoir.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>POIS SABRE = Wapa.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SATINE HUBAN = S a l i n é Gris.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>